



Black is beautiful !

L'utilisation biblique

Le Kouchi

On considère souvent que le terme « Kouchi » a une connotation négative. Ce n'est pas le cas dans la Bible où ce terme revêt de multiples significations sans jamais être associé à un jugement négatif.

בראשית פרק י

ו וּבְנֵי חָם כּוּשׁ וּמִצְרַיִם וּפּוּט וּכְנָעַן.

Genèse 10 : 6

6 - Enfants de Cham : Kouch, Mitsraïm, Pout, Canaan.

במדבר פרק יב

א וַתְּדַבֵּר מִרְיָם וְאַהֲרֹן בְּמַשָּׁה עַל-אֲדוֹת הָאִשָּׁה הַכַּשִּׁית אֲשֶׁר לָקַח: כִּי-אִשָּׁה כַּשִּׁית לָקַח.

Nombres 12

1 - Miryam et Aaron médirent de Moïse, à cause de la femme éthiopienne qu'il avait épousée, car il avait épousé une Ethiopienne.

חבקוק פרק ג

ז תַּחַת אֲוֹן, רָאִיתִי אֱהָלֵי כּוּשׁוֹ; יִרְגָזוּן יְרִיעוֹת אֶרֶץ מִדְיָן.

Habacuc 3

7 – Je vois les huttes de Couchân ployer sous le malheur et frissonner les tentes de du pays de Madian.

תהילים פרק ז

א שִׁגְיוֹן לְדָוִד: אֲשֶׁר-שָׁר לִיהוָה עַל-דַּבְּרֵי כּוּשׁ בֶּן-יְמִינִי.

Psaume 7

1 – Chigayon de David, qu'il chanta à l'Eternel à propos de Couchi, le Benjamite.

עמוס פרק ט

ז הֲלוֹא כִבְנֵי כַשִּׁיִּים אַתֶּם לִי בְנֵי יִשְׂרָאֵל, נְאֻם-יְהוָה: הֲלוֹא אֶת-יִשְׂרָאֵל, הֶעֱלִיתִי מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, וּפְלִשְׁתִּיִּים מִכַּפְתּוֹר, וְאַרְם מִקִּיר.

Amos 9

7 – N'êtes-vous pas pour moi comme les fils de l'Ethiopie, ô enfants d'Israël ? dit le Seigneur. N'ai-je pas fait émigrer Israël du pays d'Egypte comme les Philistins de Caftor ou les Araméens de Kir ?

ירמיהו פרק יג

כג הַיְהוָה כּוֹשֵׁי עוֹרוֹ וְנִמְר חֲבַרְבְּרֹתָיו גַּם-אַתֶּם תּוֹכְלוּ לְהִיטִיב לַמְדֵי הָרַע.

Jérémie 13

23 – Le Noir peut-il changer sa peau, la panthère ses rayures ? Vous seriez tout à fait capable de faire le bien vous qui êtes habitués à faire le mal !

ירמיהו פרק לו

יֵד וַיִּשְׁלַחוּ כָּל-הַשָּׂרִים אֶל-בְּרוּךְ אֶת-יְהוּדִי בֶן-נְתַנְיָהוּ בֶן-שְׁלֵמִיָּהוּ בֶן-כוֹשֵׁי לֵאמֹר הַמְּגֵלָה אֲשֶׁר קָרַאתָ בָּהּ בְּאֲזְנֵי הָעָם קַחנָה בְּיָדְךָ וְלֶךְ וַיִּקַּח בְּרוּךְ בֶּן-נְרִיָּהוּ אֶת-הַמְּגֵלָה בְּיָדוֹ וַיָּבֵא אֵלֵיהֶם.

Jérémie 36

14 – Tous ces seigneurs dépêchèrent alors à Baruch lehoudi, fils de Netania, fils de Chélémia, fils de Couchi, pour lui dire : « Ce rouleau que tu as lu à haute voix devant le peuple, emporte-le avec toi et viens. » Baruch, fils de Neria, prit le rouleau dans sa main et se rendit auprès d'eux.

ירמיהו פרק לח

ז וַיִּשְׁמַע עֶבֶד-מֶלֶךְ הַכוֹשֵׁי אִישׁ סָרִיס וְהוּא בְּבֵית הַמֶּלֶךְ כִּי-נִתְּנוּ אֶת-יְרֵמְיָהוּ אֶל-הַבּוֹר וְהַמֶּלֶךְ יוֹשֵׁב בְּשַׁעַר בְּנִימִן.

Jérémie 38

7- Ebed-Mélec, l'Ethiopien, eunuque attaché à la maison du roi, ayant appris qu'on avait jeté Jérémie dans la citerne – le roi se tenait alors à la porte de Benjamin.

צפניה פרק א

א דָּבַר-יְהוָה אֲשֶׁר הָיָה אֶל-צְפַנְיָה בֶן-כוֹשֵׁי בֶן-גְּדַלְיָה, בֶּן-אַמְרִיָּה בֶן-חִזְקִיָּה--בִּימֵי יְאֹשָׁיָהוּ בֶן-אָמוֹן מֶלֶךְ יְהוּדָה

Sophonie 1

1 – Parole de l'Eternel, qui fut adressées à Cephania, fils de Couchi, fils de Ghedalia, fils d'Amaria, fils de Hizkia, sous le règne de Josias, fils d'Amon, roi de Juda.

צפניה פרק ג

י מַעֲבָר לְנְהַר־כוֹשׁ--עֲתָרֵי בַת-פוּצִי יוֹבְלוֹן, מִנְחָתִי.

Sophonie 3

10 – D'au-delà des fleuves de Couch, mes adorateurs, mes fidèles dispersés m'amèneront des offrandes.

שיר השירים פרק א

ה שְׁחֹרָה אֲנִי וְנֶאֱוָה בָנוֹת יְרוּשָׁלַם כְּאֵהְלִי קָדָר כִּירִיעוֹת שְׁלֹמֹה.

Cantique des Cantiques 1

5- Je suis noire, ô filles de Jérusalem, gracieuse pourtant, comme les tentes de Kédar, comme les pavillons de Salomon.